



WEB COPY



H.C.P.No.18 of 2023

IN THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT MADRAS

DATED : 27.06.2023

CORAM

THE HONOURABLE MR.JUSTICE M.SUNDAR
and
THE HONOURABLE MR.JUSTICE R.SAKTHIVEL

H.C.P.No.18 of 2023

Rajeshwari

..

Petitioner

Vs.

- 1.Government of Tamil Nadu
rep. By its Secretary,
Home, Prohibition & Excise Department,
Secretariat, Chennai – 9.
- 2.The District Collector and District Magistrate,
Villupuram District, Villupuram.
- 3.The Superintendent,
Central Prison, Cuddalore.
- 4.The Superintendent of Police,
Villupuram District.
- 5.Inspector of Police,
Vikravandi Police Station,
Villupuram District.

.. Respondents

Petition filed under Article 226 of the Constitution of India
praying for issuance of a writ of habeas corpus to call for the records in
Rc.No.C2/40071/2022 dated 21.12.2022 on the file of the second
respondent and quash the same and direct the respondents herein to

Page Nos.1/8



H.C.P.No.18 of 2023

produce the body of the detenu Raman @ Ramu, male, aged 42 years, son of Kannan, now confined in Central Prison, Cuddalore, before this Court and set him at liberty.

For Petitioner : Mr.D.Ramesh Kumar
for Ms.S.P.Arthi

For Respondents : Mr.E.Raj Thilak
Additional Public Prosecutor

ORDER

[Order of the Court was made by M.SUNDAR, J.,]

Captioned 'Habeas Corpus Petition' ['HCP' for the sake of brevity] has been filed by mother of the detenu assailing a 'preventive detention order dated 21.12.2022 bearing reference Rc.No.C2/40071/2022' [hereinafter 'impugned preventive detention order' for the sake of convenience and brevity]. To be noted, fifth respondent is the sponsoring authority and second respondent is the detaining authority as impugned preventive detention order has been made by second respondent.

2. Impugned preventive detention order has been made under 'The Tamil Nadu Prevention of Dangerous Activities of Bootleggers, Cyber law offenders, Drug-offenders, Forest-offenders, Goondas,



H.C.P.No.18 of 2023

Immoral traffic offenders, Sand-offenders, Sexual-offenders, Slum-grabbers and Video Pirates Act, 1982 (Tamil Nadu Act No.14 of 1982)' [hereinafter 'Act 14 of 1982' for the sake of convenience and clarity] on the premise that the detenu is a 'Goonda' within the meaning of Section 2(f) of Act 14 of 1982.

3. There is one adverse case. The ground case which constitutes substantial part of substratum of the impugned preventive detention order is Crime No.554 of 2022 on the file of Vikravandi Police Station for alleged offences under Sections 147, 148, 120B, 341 and 302 of 'The Indian Penal Code (45 of 1860)' [hereinafter 'IPC' for the sake of convenience and clarity], subsequently altered into one under Sections 147, 148, 120B, 341, 302 IPC r/w Section 4(a) and 5 of Explosive Substances Act, 1908. Owing to the nature of the challenge to the impugned preventive detention order, it is not necessary to delve into the factual matrix or be detained further by facts.

4. Mr.D.Ramesh Kumar, learned counsel representing the counsel on record for petitioner and Mr.E.Raj Thilak, learned State Additional Public Prosecutor for all respondents are before us.



H.C.P.No.18 of 2023

WEB COPY

5. In the support affidavit qua captioned HCP, several grounds have been raised/urged but **in the final hearing today**, learned counsel for petitioner projected his argument in his challenge against the impugned preventive detention order on the point that translated copy of a document relied on by the detaining authority in a language which the detenu is conversant with, has not been furnished to the detenu. Elaborating on the submission, learned counsel drew our attention to page No.209 of the booklet which is the P.T. warrant. No Tamil translation of this document has been furnished to the detenu. We had the benefit of perusing the booklet. We also noticed that the P.T. warrant forms part of the ground on which the impugned preventive detention order has been made.

6. As this turns on obtaining facts which are before us learned State Additional Public Prosecutor does not have much of a say.

7. Be that as it may we are informed that the literacy level of the detenu is 12th standard and he is a school drop out. We are also informed that the detenu is conversant only with Tamil. We remind



H.C.P.No.18 of 2023

ourselves of Powanammal case i.e., **Powanammal Vs. State of Tamil Nadu**. The question which the Honourable Bench of the Supreme Court addressed to itself in a similar fact situation is captured in paragraph 6 and the manner in which a Honourable Bench of the Supreme Court answered this question is captured in paragraph 16. To be noted, Powanammal case is reported in **(1999) 2 SCC 413** and paragraphs 6 and 16 {as in SCC journal} read as follows:

'6.The short question that falls for our consideration is whether failure to supply the Tamil version of the order of remand passed in English, a language not known to the detainee, would vitiate her further detention.

16. For the above reasons, in our view, the non-supply of the Tamil version of the English document, on the facts and in the circumstances, renders her continued detention illegal. We, therefore, direct that the detainee be set free forthwith unless she is required to be detained in any other case. The appeal is accordingly allowed. '

8. In the case on hand, we find that P.T. warrant which has been relied on as part of the grounds of detention qua impugned preventive detention order is a crucial document and not furnishing the same in Tamil, the lone language known to the detenu has impaired his constitutional right to make an effective representation qua the



H.C.P.No.18 of 2023

impugned preventive detention order. We therefore have no hesitation in saying that the impugned preventive detention order deserves to be dislodged.

9. Apropos, the sequitur is, captioned HCP is allowed. Impugned preventive detention order dated 21.12.2022 bearing reference Rc.No. C2/40071/2022 made by the second respondent is set aside and the detenu Thiru.Raman @ Ramu, aged 42 years, son of Thiru.Kannan is directed to be set at liberty forthwith, if not required in connection with any other case / cases. There shall be no order as to costs.

(M.S.,J.) (R.S.V.,J.)
27.06.2023

Index : Yes
Neutral Citation : Yes
mmi

P.S: Registry to forthwith communicate this order to Jail authorities in Central Prison, Cuddalore.

To

1.The Secretary to Government,
Home, Prohibition & Excise Department,
Secretariat, Chennai – 9.

Page Nos.6/8



H.C.P.No.18 of 2023

2.The District Collector and District Magistrate,
Villupuram District, Villupuram.

3.The Superintendent,
Central Prison, Cuddalore.

4.The Superintendent of Police,
Villupuram District.

5.The Inspector of Police,
Vikravandi Police Station,
Villupuram District.

6.The Public Prosecutor,
High Court, Madras.



WEB COPY



H.C.P.No.18 of 2023

**M.SUNDAR, J.,
and
R.SAKTHIVEL, J.,**

mmi

H.C.P.No.18 of 2023

27.06.2023

Page Nos.8/8